

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1373/2013

av den 19 december 2013

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn

(kodifiering)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad mark-
nadsordning) ⁽¹⁾, särskilt artikel 161.3, artikel 170 första stycket
och artikel 192.2, jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EG) nr 1518/2003 av den
28 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för ord-
ningen med exportlicenser inom grisköttssektorn ⁽²⁾ har
ändrats flera gånger ⁽³⁾ på ett väsentligt sätt. För att skapa
klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifie-
ras.

(2) Det är lämpligt att fastställa särskilda tillämpningsfö-
reskrifter för denna ordning med exportlicenser inom gris-
köttssektorn, och särskilt att bestämma formerna för an-
sökningar och vilka uppgifter som bör finnas med på
ansökningarna och licenserna och detta som komplette-
ring till kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av
den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsfö-
reskrifter för systemet med import- och exportlicenser
och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ⁽⁴⁾.

(3) För att säkerställa att ordningen för exportlicenser fun-
gerar effektivt bör säkerhetsbeloppet för exportlicenser
inom ramen för den ordningen fastställas. På grund av
risken för spekulation inom ordningen för grisköttssek-
torn bör bestämda villkor fastställas för aktörernas till-
gång till ordningen och det bör föreskrivas att export-
licenser inte får överföras.

(4) I enlighet med artikel 169 i förordning (EG) nr
1234/2007 ska fullgörandet av de åtaganden som följer
av avtal som slutits enligt artikel 218 i fördraget beträff-
ande exportvolymen säkras med hjälp av exportlicenser-
na. Det bör därför upprättas ett exakt schema för hur
ansökningarna ska lämnas in och licenserna utfärdas.

(5) Det bör vidare föreskrivas att beslut om ansökningar om
exportlicenser inte ska meddelas förrän efter en betänke-
tid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de
begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och
att i förekommande fall vidta särskilda åtgärder, i synner-
het för de ansökningar som är under behandling. I ak-
törernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan
återkallas när koefficienten för godkännande har be-
stämts.

(6) För att kunna förvalta licensordningen bör kommissio-
nen ha exakta upplysningar om de licensansökningar
som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenser-
na. För att göra administrationen effektiv bör medlems-
staterna använda informationssystemen i enlighet med
kommissionens förordning (EG) nr 792/2009 av den
31 augusti 2009 om närmare bestämmelser för med-
lemsstaternas anmälningar till kommissionen av uppgif-
ter och dokument inom ramen för genomförandet av
den gemensamma organisationen av marknaderna, syste-
met för direktstöd, främjandet av försäljning av jord-
bruksprodukter och ordningarna för de yttersta rand-
områdena och de mindre Egeiska öarna ⁽⁵⁾.

(7) För ansökningar som gäller kvantiteter som är lika med
eller mindre än 25 ton är det lämpligt att tillåta att
exportlicensen på aktörens begäran kan utfärdas omedel-
bart. I detta fall bör inte licenserna bli föremål för sär-
skilda åtgärder som vidtagits av kommissionen.

(8) För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av export-
kvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler
som föreskrivs i förordning (EG) nr 376/2008.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för
den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 217, 29.8.2003, s. 35.

⁽³⁾ Se bilaga V.

⁽⁴⁾ EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 228, 1.9.2009, s. 3.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid all export av produkter inom grisköttssektorn, för vilken det ansöks om exportbidrag, krävs en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget.

Artikel 2

1. Exportlicenserna ska vara giltiga 90 dagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 22.2 i förordning (EG) nr 376/2008.

2. Licensansökningar och licenser ska i fält 15 ha produktbeteckningen och i fält 16 produktens tolvstiffriga kod enligt nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.

3. Produktkategorierna som avses i artikel 13.1 andra stycket i förordning (EG) nr 376/2008, liksom beloppen för säkerheten för exportlicenserna, anges i bilaga I till denna förordning.

4. Licensansökningar och licenser ska i fält 20 ha minst en av uppgifterna i bilaga II.

Artikel 3

1. Ansökningar om exportlicens ska inlämnas hos den behöriga myndigheten från och med måndag till och med fredag varje vecka.

2. De som ansöker om exportlicens ska vara fysiska eller juridiska personer som vid inlämnandet av ansökan, på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, kan bevisa att de sedan minst tolv månader bedriver handel inom grisköttssektorn. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer dessa produkter till den slutlige konsumenten inte ansöka.

3. Exportlicenser ska utfärdas onsdagen efter den period som anges i punkt 1, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som avses i punkt 4.

4. När utfärdandet av exportlicenser leder till eller riskerar att leda till att de disponibla budgetbeloppen överskrider, eller till att de maximala kvantiteter som får exporteras med bidrag uppnås under den berörda perioden med hänsyn till de begränsningar som avses i artikel 169 i förordning (EG) nr 1234/2007 eller

när utfärdandet av exportlicenser leder till att det inte är möjligt att garantera exportens kontinuitet under resten av den aktuella perioden, får kommissionen

a) fastställa en enhetlig procentsats för godkännande av de begärda kvantiteterna,

b) avslå ansökningar för vilka exportlicenser ännu inte har beviljats,

c) inställa inlämnandet av ansökningar om exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att en förlängning av denna period kan fastställas enligt det förfarande som avses i artikel 195.2 i förordning (EG) nr 1234/2007.

I det fall som avses i första stycket led c får de ansökningar om exportlicenser som lämnas in under uppehållstiden inte behandlas.

De åtgärder som föreskrivs i första stycket får vidtas eller justeras med hänsyn till produktslag och bestämmelseland.

5. De åtgärder som föreskrivs i punkt 4 får också vidtas när ansökningarna om exportlicenser avser kvantiteter som överstiger eller riskerar att överstiga de normala avsättningskvantiteterna för ett bestämmelseland och om utfärdandet av de exportlicenser för vilka ansökningar lämnats in leder till risker för spekulation, snedvridning av konkurrensen mellan aktörer eller störningar i den berörda handeln eller på den inre marknaden.

6. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, ska säkerheten frigöras omedelbart för varje kvantitet för vilken ansökan inte har beviljats.

7. Genom undantag från punkt 3 ska licensen, i de fall då en enhetlig procentsats för godkännande på mindre än 80 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den sökande

a) återkalla ansökan, varvid säkerheten omedelbart ska frigöras, eller

b) begära omedelbart utfärdande av licensen, i vilket fall det behöriga organet ska utfärda den utan dröjsmål, dock tidigast den normala utfärdandedagen för den aktuella veckan.

8. Genom undantag från punkt 3 får kommissionen fastställa en annan dag än onsdagen för utfärdandet av exportlicenser om denna dag inte är möjlig.

Artikel 4

1. På aktörens begäran ska de licensansökningar som avser en kvantitet som är högst 25 ton av produkten inte omfattas av de eventuella särskilda åtgärder som avses i artikel 3.4 och de licenser som ansökan gäller ska utfärdas omedelbart.

I detta fall och genom undantag från artikel 2.1 ska licensens giltighetstid begränsas till fem arbetsdagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 22.2 i förordning (EG) nr 376/2008, och en av de uppgifter som anges i bilaga III ska lämnas i fält 20 i ansökningarna och licenserna.

2. Kommissionen kan, om nödvändigt, tills vidare upphäva tillämpningen av denna artikel.

Artikel 5

Exportlicenser kan inte överföras.

Artikel 6

1. Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 376/2008 ger inte rätt till utbetalning av exportbidrag.

2. Fält 22 i licensen ska innehålla minst en av uppgifterna i bilaga IV.

Artikel 7

1. Senast fredag varje vecka ska medlemsstaterna meddela kommissionen följande uppgifter:

- a) De ansökningar om exportlicenser enligt artikel 1 som lämnats in från och med måndag till och med fredag samma vecka, med angivande av om dessa omfattas av artikel 4 eller inte.

- b) De kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats onsdagen före, med undantag av de licenser som utfärdats omedelbart enligt artikel 4.

- c) De kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens har återkallats föregående vecka i det fall som avses i artikel 3.7.

2. Det meddelande om ansökningarna som avses i punkt 1 a ska innehålla följande:

- a) Kvantiteten i produktvikt för varje kategori enligt artikel 2.3.
- b) Fördelningen per destination av kvantiteten för varje kategori i de fall där bidragssatsen varierar beroende på destination.
- c) Tillämplig bidragssats.
- d) Totalt förutfastställt bidragsbelopp i euro efter produktkategori.

3. Medlemsstaterna ska varje månad efter det att exportlicensernas giltighetstid löpt ut meddela kommissionen hur stor kvantitet av licenserna som inte har utnyttjats.

4. De meddelanden som avses i denna förordning, även meddelanden med nollrapporter, ska anmälas i enlighet med förordning (EG) nr 792/2009.

Artikel 8

Förordning (EG) nr 1518/2003 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till denna förordning och läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga VI.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 december 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

Produktkod enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter ⁽¹⁾	Kategori	Garantibelopp (euro/ 100 kg) Nettovikt
0203 11 10 9000	1	10
0203 21 10 9000		
0203 12 11 9100	2	10
0203 12 19 9100		
0203 19 11 9100		
0203 19 13 9100		
0203 19 55 9110		
0203 22 11 9100		
0203 22 19 9100		
0203 29 11 9100		
0203 29 13 9100		
0203 29 55 9110		
0203 19 15 9100	3	6
0203 19 55 9310		
0203 29 15 9100		
0210 11 31 9110	4	14
0210 11 31 9910		
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130	12	5
1602 42 10 9130		
1602 49 19 9130		

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 sektor 6 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

BILAGA II

De uppgifter som avses i artikel 2.4

- På bulgariska: Регламент за изпълнение (EC) № [...]
 - På spanska: Reglamento de Ejecución (UE) n° [...]
 - På tjeckiska: Prováděcí nařízení (EU) č. [...]
 - På danska: Gennemførelsesforordning (EU) nr. [...]
 - På tyska: Durchführungsverordnung (EU) Nr. [...]
 - På estniska: Rakendusmäärus (EL) nr [...]
 - På grekiska: Εκτελεστικός κανονισμός (EE) αριθ. [...]
 - På engelska: Implementing Regulation (EU) No [...]
 - På franska: Règlement d'exécution (UE) n° [...]
 - På kroatiska: Provedbena uredba (EU) br. [...]
 - På italienska: Regolamento di esecuzione (UE) n. [...]
 - På lettiska: Īstenošanas regula (ES) Nr. [...]
 - På litauiska: Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. [...]
 - På ungerska: .../.../EU végrehajtási rendelet
 - På maltesiska: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru [...]
 - På nederländska: Uitvoeringsverordening (EU) nr. [...]
 - På polska: Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr [...]
 - På portugisiska: Regulamento de Execução (UE) n.º [...]
 - På rumänska: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. [...]
 - På slovakiska: Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. [...]
 - På slovenska: Izvedbena uredba (EU) št. [...]
 - På finska: Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o [...]
 - På svenska: Genomförandeförordning (EU) nr [...]
-

BILAGA III

De uppgifter som avses i artikel 4.1 andra stycket

— På bulgariska:	Лицензия, валидна пет работни дни
— På spanska:	Certificado válido durante cinco días hábiles
— På tjeckiska:	Licence platná pět pracovních dní
— På danska:	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— På tyska:	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— På estniska:	Litsents kehtib viis tööpäeva
— På grekiska:	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— På engelska:	Licence valid for five working days
— På franska:	Certificat valable cinq jours ouvrables
— På kroatiska:	Dozvola vrijedi pet radnih dana
— På italienska:	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— På lettiska:	Licences derīguma termiņš ir piecas darbdiēnas
— På litauiska:	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— På ungerska:	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— På maltesiska:	Liċenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
— På nederländska:	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— På polska:	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— På portugisiska:	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— På rumänska:	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— På slovakiska:	Licencia platí päť pracovných dní
— På slovenska:	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— På finska:	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— På svenska:	Licensen är giltig fem arbetsdagar

BILAGA IV

De uppgifter som aves i artikel 6.2

- *På bulgariska:* Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
- *På spanska:* Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
- *På tjeckiska:* Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
- *På danska:* Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
- *På tyska:* Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
- *På estniska:* Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
- *På grekiska:* Επιστροφή ισχύουσας για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
- *På engelska:* Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
- *På franska:* Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
- *På kroatiska:* Subvencija vrijedi za [...] tona (količina za koju je izdana dozvola).
- *På italienska:* Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
- *På lettiska:* Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).
- *På litauiska:* Grąžinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
- *På ungerska:* A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
- *På maltesiska:* Rifuzjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinħareġ il-licenza).
- *På nederländska:* Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
- *På polska:* Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
- *På portugisiska:* Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
- *På rumänska:* Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
- *På slovakiska:* Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bola vydaná licencia).
- *På slovenska:* Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
- *På finska:* Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
- *På svenska:* Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

BILAGA V

Upphävd förordning och en förteckning över dess senare ändringar

Kommissionens förordning (EG) nr 1518/2003
(EUT L 217, 29.8.2003, s. 35)

Kommissionens förordning (EG) nr 130/2004
(EUT L 19, 27.1.2004, s. 14)

Kommissionens förordning (EG) nr 1361/2004
(EUT L 253, 29.7.2004, s. 9)

Kommissionens förordning (EG) nr 1713/2006 (EUT L 321, 21.11.2006, s. 11)	Endast artikel 12
--	-------------------

Kommissionens förordning (EU) nr 557/2010 (EUT L 159, 25.6.2010, s. 13)	Endast artikel 1
--	------------------

Kommissionens förordning (EU) nr 519/2013 (EUT L 158, 10.6.2013, s. 74)	Endast punkt 6.G.2 i bilagan
--	------------------------------

BILAGA VI

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 1518/2003	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1, första stycket	Artikel 2.1
Artikel 2.1, andra stycket	—
Artikel 2.2 och 2.3	Artikel 2.2 och 2.3
Artikel 2.4, inledningen	Artikel 2.4
Artikel 2.4, första till elfte strecksatserna	Bilaga II
Artikel 3.1–3.4	Artikel 3.1–3.4
Artikel 3.4a	Artikel 3.5
Artikel 3.5	Artikel 3.6
Artikel 3.6	Artikel 3.7
Artikel 3.7	Artikel 3.8
Artiklarna 4 och 5	Artiklarna 4 och 5
Artikel 6.1	Artikel 6.1
Artikel 6.2, inledningen	Artikel 6.2
Artikel 6.2, första till elfte strecksatserna	Bilaga IV
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8	—
—	Artikel 8
Artikel 9	Artikel 9
Bilaga I	Bilaga I
Bilaga Ia	Bilaga III
Bilaga III	—
Bilaga IV	—
—	Bilaga V
—	Bilaga VI